

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:

Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.

Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adnak vissza.
Bérmegtelen levelek nem fogadtatnak el.

Nyilt-tér soronkint 40 fl.

KIADÓHIVATAL:

Hova az előfizetések, hirdetési és nyilttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

Széljegyzetek.

Április havában országos ünnepség keretében fogja a magyar társadalom és nemzet Széchényi István grófnak, a legnagyobb magyarnak halálzási 50 éves évfordulóját megünnepelni. Ötven esztendeje lesz annak, hogy ez a főúr, aki minden idejét arra szentelte, hogy nemzete közgazdaságát a fejlődésben előre vigye, aki minden erejével azon fáradozott, hogy Magyarország nagygyá, hatalmassá legyen, — öngyilkossá lett. Kora nem értette meg őt, csak a későbbi nemzedék tudja méltányolni igazán az ő nagy munkásságát és mennél nagyobb idő fogja az élő nemzedéket szereplésétől elválasztani, annál ragyogóbbnak, annál bámulatosabbnak fog feltűnni az ő lángelméje.

Lassan tovatűnt az idej enyhe tél és átvette uralmát a tavasz. A gazdasági munkák javában folynak mindenfelé. A tavasznak vetése már vége felé közeledik és örömmel látjuk, hogy az őszi vetésekben a tél a tulságosan enyhe téli időjárás nem e fog valami utókövetkezményekkel járni. Ma még panaszok e tekintetben csak ritkábban hallatszanak. Félő azonban, hogy a vetések fejlődési fokának előrehaladtával a panaszok mind gyakoriabbnak lesznek.

Az enyhe tél ugyanis a gabonafélék legkülönbözőbb rovarellenségeinek nagyon kedvezett. Különösen a hesszeni légy kárteletől tarthatunk. Igen sok buzatóben megvan már a hesszeni légy álcája. E veszedelmes rovarellenség, ha nagyobb mértékben talál fellépni, kiszámíthatatlan károkat okozhat vetéseinkben. A rozsdától is van okunk félni, erről is több oldalról hallottunk panaszokat. A földmivelésügyi miniszter jelentése a vetések fejlődéséről ma holnap kerül nyilvánosságra, ebből majd meglátjuk, milyen a mezőgazdasági helyzet, tartani lehet, hogy rosszabb, semmint azt ma gondolnánk.

Az Erdélyi Szász Gazdasági Egyesület a kor színvonalán álló gazdálkodásnak kisgazdáink körében való bevezetése érdekében mindent elkövet. Így pl. legutóbb jutalomban részesítette azon kisgazdákat, akik falujukban elsőnek vezették be a veték használatba a modern ekét, jutalomban részesítette azokat a kisgazdákat akik udvarukban a trágyadombot a leg gondosabban kezelték. E jutalmakkal akarja az egyesület az okszerű gazdálkodást előmozdítani. Amily szép és dicséretes az egyesület törekvése az okszerű gazdálkodásnak a leg szélesebb körökben való előterjesztésére, olyan sajnálatos az, hogy gazdáinkat jutal-

makkal kell buzdítani arra, hogy saját érdekében cselekedjenek. Annyira idegenkedő a mi gazdaközönségünk minden újítás bevezetésével szemben, hogy az igazán bámulatos. Pedig ezzel a maradi gondolkodásmóddal eredményes küzdelmet a lét-fentartásért nem lehet folytatni. E tekintetben úgy látszik ma is ott tartunk, mint száz évvel ezelőtt, a mikor a lucerna termesztését szintén jutalmazásokkal kellett előmozdítani. Ma már legalább ennek érdekében kevesebbet kell agítani, mert a tapasztalat rávitte gazdáinkat, hogy takarmány természetű nélkül nincs gazdálkodás. Lehet, hogy idővel a többi újabb tapasztalaton alapuló üzemág, gazdálkodási módszer is népszerűvé lesz, de addig mennyi munka, mennyi tőke megy veszendőbe.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékok kiegyenlítését szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

A KIADÓHIVATAL.

TÁRCZA.

A homonna-takcsányi vasut.

Nem messze tőlünk, a Vihorlát hegyei mögött elterülő vidéken a mult év vége felé nagyot változtak a közlekedési viszonyok. Karácsonyra vasutat kapott a bájos Círóka-völgye és azóta saját szülőföldjüknön vonattal utazhatnak a Krajnya-alja lakosai. Régi vágyuk teljesült, mert a sokak előtt szinte lehetetlennek látszó vasut ügye nehezen indult meg, igen sokáig vajdott és csak hosszas huza-vona után jutott dűlőre. Most már meg van és idestova három hónapja használják.

Homonnára érve, a régi ismert állomásnak jobb oldalán találjuk a jövevényt, a 6—8 kocsi-ból összerótt vonatot. Előtte tíz kerekű gőzgép, nem amolyan piciny kávédaráló, hanem jókora lokomotív, amely eleinte meglep, kellemes csalódásba ejt, majd megnyeri teljes bizalmunkat. Te-téjén tömpe kis kémény ül, akárcsak a nagy hegyeket járó vasóriásokon. Vicinális voltát csak a szeneskorsó hiánya árulja el.

Kalauz fűtүүлés, sípszó és rövid hetyke gőzfűtű után erős rándulással méltóságtelesen indul meg. Eleinte lassan, majd gyorsabban halad, hogy kiérve az állomásra, neki vágjon utjának.

Amint elhagyjuk Homonna állomását, új vasutunk egy ideig még a Labore-völgyi fő-vonal tözomszedságában marad. Ott fut a fővonal hármassánpáru pályatestén s mint valami nagy vasuti gécpontból igyekszik kifelé az országból. Balról még a város kertekalja, a „zahumnya“ látszik, mellettük a kertek lombtalan gyümölcs-fáikkal, odább a tarka fedelű házak háttal felénk. Csak a sudar fenyőfáktól körülvevett Andrassy kastély mutatja homlokzatát és egy torony ágaskodik még a város végén s ezzel Homonna véget ér. Mögötte hegyek, egymástól alig különböző erdős magaslatok.

Változatosabb a jobboldali kép, a Labore tulsó partja. Közelen a folyó füzesével, tulnan apró hegyek egész serege, amelyek sorban elvonulnak szemeknk előtt, amint vonatunk nagyot rándulva letér a fővonalról és erős ivben közeledik a Labore felé. Végig tekinthetünk a homonnai völgy-tárgulat jegenye-soros lapályán, amelynek végében meredek fátlan tetőn Barkó vára áll. Szemben vele erdővel fedett sziklatarajos lapos hegy, az Okut, amely folytatásában belevész a várjeszenői hegyek karscsúbb alakulataiba. Ezek egyikén pillantjuk meg Jeszenő várát, kicsinek tetsző tornyos bástyáival, de tartósan nem bámulhatjuk, mert elfedi az előtérbe tola-kodó szirtaljai Szokolnak merészen felszökő tömege. E mögé bujnak a szom-

szédos magaslatok is és mire szemünknek a bal-oldalon nyíló Círóka völgyben keresnénk támpontot vonatunk füzesbe ér, dűbörögve szalad a Labornak vörösrre festett két ives hidjára. A felesil-anó folyó vize, partjain bőlöngő füzekkel csak pillanatnyi kép, vonatunk csakhamar új partot ér, visszakanyarodva simul a folyóparti magas terraszhoz és ennek alján folytatja útját. Jobbra éppen a magas part miatt nem láthatunk be a Ptava patak csinos völgyébe, csak balra nyílik szabadabb kilátás a Labore és Círóka folyóknak füzesekbe rejtőzött egyesülésére, a mögöttük nyíló tágas Labore völgyre és a völgy felett a távol ködében megjelenő erős hegyhátakra. Kedvező időben a határmenti Beszkidek lapos gerincű gyephavasai is kivehetők.

Lassankint jobboldalt is változik a kép. Alacsonyabbak lesznek a parti terraszkok, vasutunk bevágással rájuk kapaszkodik, tetejükre hág és ezzel közelünkbe hozza a kisgézsenyi hegytömegnek apró völgyekkel szabdalit, hirtelen kiemelkedő magaslatait. Közelenkben hegyek, az ellenkező oldalon tágas völgy, a Labornak messze fel a Krajnyába nyuló öblözete, közbül az egyesült folyóknak szabadabb térsége fűz és égerfa berkeivel, Lácfalva községgel.

Vonatunk közvetlenül a kocsiut mentén haladva Kisgézseny (Hazsina) állomásánál áll meg

Sirolin

ez a gyógyszer és a tejsavó, amellyel a köhögést, elhárítást, éjszai izmokat.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utazásokat is csinálnak képen mindunkor „Roche“ orvosi nemmagyarálat.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj)

„Roche“

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárak-
szá. — Ára üvegáronként 4.—koron.

— Vármegei törvényhatósági közgyűlés.

Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága március 31-én tartotta meg *Meczner* Gyula főispán elnökelete alatt tavaszi rendes közgyűlését. Miután a kormány kinevezéséről érkezett leirat is fel volt véve a tárgysorozatba, már napokkal ezelőtt lázas érdeklődés mutatkozott a közgyűlés iránt. A bizottsági tagok угyszólván teljes számban voltak jelen. Pontban 9 órakor nyitotta meg harsány éljenzés között a főispán a közgyűlést és üdvözlően a törvényhatósági bizottság tagjait, átadta a kormány kinevezéséről szóló leiratot *Thuránszky* László főjegyzőnek, ki azt felolvasta. Majd felolvasás alá került az alispán határozati javaslata is, a mely akép szóllott, hogy a törvényhatósági bizottság tudomásul veszi ugyan a kormány kinevezését, de bizalommal nem viseltetvén iránta, azt támogatni sem fogja. Elsőnek *Meczner* Béla főrendiházi tag szólt a javaslathoz és hosszas, szép beszéde kapcsán bizalmatlansági indítványt nyújtott be a kormány ellen, melyet utóbb azonban visszavont. Ezután herceg *Windischgrätz* Alajos emelkedett szólásra és indítványozta, hogy vegye a közgyűlés egyszerűen tudomásul a leiratot, ő — ugymond — ezidőszerint korainak tartja az alispán indítványát. Majd *Buza* Barna pártolta *Dókus* Gyula alispán indítványát és zempléni *Moskovitz* Geyza herceg *Windischgrätz* javaslatát, mire a vita bezáratot. Többek kérelmére a két indítvány felett névszerinti szavazás rendeltetett el, a mely megejtetvén, herceg *Windischgrätz* Alajos indítványát nagy többséggel fogadta a közgyűlés.

VEGYES HIREK.

— **Változás lapunk megjelenésében.** Lapunk ezentul nem mint eddig csütörtökön, hanem vasárnap délelőtt fog megjelenni.

— **Kitüntetés.** A király *Szokolay* Emil min. osztálytanácsosnak, a sátorlajuhelyi folyamterménkök ség főnökének, valamint törvényes utódainak régi magyar nemességének épségben tartása mellett, az Érsekújvári előnevet adományozta.

— **Személyi változások az adóhivatalban.** *Marschall* Ferencz adótárnok, a helybeli m. kir. adóhivatal vezetője, megrongált egészsége helyreállítására két hónapi szabadságot vett igénybe. Mint értesülünk, *Marschall*, a ki közel 37 éven át ernyedetlen buzgalommal és lelkiismeretesen látta el teendőit, a hosszú és eredményes munkát a jól megérdemelt nyugalommal óhajta felcserélni és ugy halljuk, hogy állásába szabadságának letele után sem tér vissza. Legalább ezt engedni következtetni *Eisenmann* Oszkár kir. pénzügyigaz-

először. Nem időzik itt sokáig, odébb áll, elhagyja a cirókai terrasra épített falut és magas tölésen szeli át a terras beöblösödését, hogy valamivel feljebb éppen a malom mögött újra a temetőbe kapaszkodhasson. A tulsó partról eltűnik Lácfalva a közelínlökből Kizsgézsény, de kökerítéssel övezett temploma fehér épületének bádogos tornyával még továbbra is látható. Mikor elmarad ez is, már jól benn járunk a Ciróka völgyében. Tekintetünk nem tévedhet be többé a Laborcnak messze terjedő völgyébe, nem jártathatjuk szeméinket szabadon a Beszkideknek kéklő hátain, meg kell elégednünk a Ciróka-völgy nyújtotta szűkebb, de részleteiben annál változatosabb kerettel.

A kizsgézsényi malom mögött a malomárok szabályozott vízen kelünk át, utána kavicsos töléten a Kamenyicán, a Vihorlát-hegység leghatalmasabb patakján, amely messze fenn fakad a fő-csucusok tövében. Kis darabon be is pillanthatunk a szép völgybe. Kijáratá, amely az előtérben kétoldalt ágaskodó Drina és Kamenyi hegyek között nyílik, jól látható. Elöl borókkal fedett hegyek, bennebb a völgyben Kiskemenyce községe, felette magas öreg bükkösökkel takart magaslatok, nehézkés, lomha külsejű trachit hegyek. Balról a nagykemencei Sztrany, jobbról a peticeai Csarna, középen az alacsonyabb Kondratova, homlokán ű (kereszt) alakú erdővágással.

Nagykemence község vasuti állomása éppen e völgy szájánál van. Mintha nem is a községnek, hanem magának a Kamenyicának építették volna. Maga a község csak az állomás után tűnik fel. Alvégén áll temploma, felvége messze felnyúlik a hegyek alá, a kicsi Kamenyi dombnak fenyves

gató azon intézkedése, amelylyel az adótárnoki teendőket ellátását *Tóth* Lajos ellenőre, az ellenőri ügyek ellátását pedig *Berkovics* Sándor adótisztre bizta.

— **Vadász szerencsétlenség.** Megrendítő szerencsétlenség történt március hó 25-én Gálszécsen. *Téglássy* József miniszteri tanácsos fia, *Téglássy* Pál dr. joggyakornok, barátával szalonkavadászatra ment. Kora hajnalban indult utnak a jókedvű társaság, de szomorúság vetett véget a mulatságnak. Egy véletlenségből elsült fegyver golyója egy szép reményekre jogosító fiatal életet derékon vágott ketté. *Téglássy* Pál drt érte a golyó. A fiatal embert beszállították a nagymihályi kórházba, a hol azonban az orvosok fáradozása és odaadó ápolása már mítsem segíthetett, mert szombat este *Téglássy* meghalt. A vasárnap délután Dr. *Widder* járásorvos és Dr. *Guttman* által megejtett boncolás elvzés folytán bekövetkezett agyhüdüst állapított meg a halál okaként. — A holttestet Kóhányba szállították, a hol a környék intelligenciájának nagy részvétele mellett temették el az elhunytat a családi sírboltba.

— **Közegészségügyi rendelet.** *Fejér* Elemér tb. főszolgabíró e napokban bocsátotta ki rendeletét, amely szerint a most beállando melegebb időszakra való tekintettel figyelmezteti a háztulajdonosokat, hogy udvaraikat tartsák tisztán, mert a tisztaság az egészség kúforrása. Figyelmezteti és illetve köteleességévé teszi a rendőrséget, hogy a hol erélyes közbenjárásnak szükségessége mutatkozik, ne késlekedjék azt megtenni. Ebben a rendeletben a legfontosabb azonban a pecegödörök tisztántartására vonatkozó utasítás, ami annyival is inkább életbevágó kérdés, minthogy nyáron a fertőző bacillusok valóságos tanyája egy-egy ilyen gödör s ennek tisztítására a városban egy vállalat van, amelynek ez különös köteleességévé tététt.

— **Ésküvő.** Dr. *Bucsinzsky* Mihály helybeli ügyvéd f. évi április hó 9-én esküszik örök hűségét *Reviczky* ~~sz~~ kisasszonynak Bánocón.

Feuereisen Kálmán leleszi kereskedő f. évi április hó 10-én tartja esküvőjét *Glück* Rezsinke kisasszonnyal Nagymihályon.

— **Tűz.** Csütörtökön éjjel 1 óra tájban a sörgyár túlkölése verte fel a város első álmában szendergő lakosságát. Ismeretlen okból keletkezett tűz a Deák utcán és rémes lángokba borulva állott néhány perc alatt hat csűr. Pattogó szikrák hulltak alá, gyenge szél is keletkezett, amely csakhamar még több csüirt is tüzre gyújtott. Elszabadult állatok rémes bögése, asszonyok és gyermekek sikongása töltötte be az éjszakát. Soká tartott míg a tüzoltóság megérkezett, azonban nem igen

övezte borókás tetőjéhez. Templom mellett a gróf Andrássy Sándor kastélya, körülötte a majorsági épületek, majd a kastélykert magas fáí, melyek előtt lassan kocog el vonatunk. Kívül a falun ismét a fásoros kocsuithoz kerülünk. Eleinte jobban látjuk, odább a legközelebbi pataknál átesapunk az ut másik oldalára és megállás nélkül haladunk el a kedves fekvésű Modra község mellett Mógötte völgy látszik, amelyen át megyénk legelhagyatottabb községéhez juthatunk.

Cirókahosszuzemőnél állunk meg másodsor. Az állomás mellett lengyel birtokos kicsi gözfü-része, mögötte a falu, amelynek mi csak hátát látjuk. Zsupfedeles faházak apró füstölögő kéményekkel, csüirök, ölok a kerteknek sűrűn ültetett szilvafái között, hosszú sorban egymás mellett. Egyedül a pikkelyes, bádogtetéjű templomtorony mered ki közülök, mintegy hirdetni akarva a Ciróka völgyében még otthonos jölétet.

A végét érni alig akaró Hosszuzemő után ugyanaz a kép fogad, mint annak előtte. Balról a fatornyos falvakat rejtő krajnai ikerhegyek látzanak, kerekhátú erdős hegyek, amelyek minden tetetzetőségük dacára végtelen egyformák, szinte unalmasak; jobbról a kedvezesebb vihorláti hegyek meredek ereszkedői, talpuknál szántóföldekkel, derékuk körül ritkás nyír és mogyoró csaplasszal, tetejükön szalas bükkösökkel. Távobbb megjelennek a szinna körüli hegyek is, de mielőtt a maguk egészében bontakoznának ki előttünk, vonatunk átesap a kocsuuton és Cirókabálnál áll meg.

Elhagyva az állomást, megkerüljük a község alsó végét, balról hagyjuk Benyovszkyné kicsi kastélyát (utbiztos lakása) és nagy kanyarodással vá-

akadt sok dolga, mert a tűz már kialvófélben volt és csakhamar el is szünt.

— **Hirdetmény.** Kötelességévé teszi Nagymihály község előljárosága a község lakosságának, hogy kertjeikben, gyümölcsöseikben s udvaraikban lévő fákat, bokrokat és csemetéket a kártékony hernyók, vértetük s egyéb rovarok fészkeitől még a rügyfakadás előtt s minden esetre 8 nap alatt annál is inkább tisztíttassák meg, mert ezen felhívás mikénti foganatosításá: az előljároság a legéberebb módon ellenőriztetni fogja s mindazok ellenében, kik ezen kötelességüknek eleget nem tesznek, a munkálatokat költségükre fogja teljesíttetni s azonfelül az 1894. évi XII. t. c. 95. §-a alapján megbüntetés végett a kihágási eljárást fogja megindítani.

— **Eljegyzés.** *Lefkovits* Mátvás málcái lakos f. évi március hó 29-én eljegyezte *Schönbrunn* Jolánka kisasszonyt Topolyánban.

Kralyovszky János helybeli lakos március hó 28-án eljegyezte *Hospodár* Mariska kisasszonyt Nagymihályon.

— **Telefon mizériák.** Megint panaszok vannak a telefon ellen. Nap-nap mellet forgalmasabbá lesz a város, kereskedelmi életünk egyenesen megköveteli, hogy az összeköttetés minél gyorsabb s pontosabb legyen. És ekkor előáll az a sajnos körülmény, hogy nem lehet gyors összeköttetést kapni telefonon, mert — nincs hivatalnok, aki telefon szolgálatot teljesítsen. A kassai m. kir. posta és távirtda igazgatósága beígért ugyan egy hivatalnokot — de nem küldi le, annak dacára, hogy sürgősen kell. Mi nem akarunk senkinek sem kellemtelenkedni, legkevésbé sem a mi postánknak, mert tudjuk, hogy egy és ugyanazon hivatalnok látja el a távirtda és telefon szolgálatot és két helyen egyszerre nem lehet. De éppen ez a körülmény és a fent elmondottak teszik indokoltá azt, hogy a kassai postai igazgatóságtól az ígért hivatalnok mielőbbi idehelyezését küsigéssük.

— **A gyermeknapok.** Az országos gyermekvédő Liga központi elnöksége a jótékonyág iránt érdeklődő nemesszivű közönségnek ez uton hozza tudomására, hogy a gyermeknapot a folyó évben május hó első napjaiban fogja helyi bizottságai által megtartani.

— **Mozí.** Hétfőn este *Sutter* Rezső az „Aranybika“ agilis vendéglőse ismét kedves meglepetésben részesítette a mozielőadáson megjelent közönséget. Kiténő izléssel összeválogatott, komoly és derűs tartalmu képekből álló műsorú előadást rendezett, amely általános tetszést aratott. Kívánatos volna ezeknek az előadásoknak állandósítása már csak azért is, mert szórakoztatva tanító hatása van

gunk át a Cirókának alacsony, de hosszú vashidján a völgynek tulsó oldalára. Az áthidalásnál táru elénk a legszebb kép.

A völgyet harámul szelő pályáról le és fölefele végig láthatunk a Ciróka széles völgyén. Balra megtett utunk, messze a fák között Homonna; jobbra követendő utirányunk a közelben Szinna, mögötte a völgyet záró Maguricsa, amelynek tulsó talpánál fekszik a vasut végállomása. Sok időnk nincs a valóban kedves kép szemlélésére, mert a vasut visszakanyarodva újra hosszában fekszi meg a völgyet és odasimul az unalmas jobbparti hegyek lábához, hogy annál kedvezőbb helyzetben tárja elénk a szemközti oldalnak egyre szépülő hegyalakulatait és magának a völgynek főhelyét — Szinnát.

Szinnán magán ugyan nincs sok látni való. Éppen a temetőnél érjük el, a hirdett Roll tetejét őrző egyszerű kápolnánál, kissé magasban a völgy felett, honnan kényelmesen beláthatunk a szalmafödeles viskók közé és a nagyközség másik végén domboldalban épült Benyovszky kastélyra. Középtűt a templom áll messze kilátzó tornyával s amint vonatunk átélve a Pcsolinka patakot szeliden megkerüli a nagyközséget, hol egyik, hol a másik oldalt látjuk.

Az állomás, amely itt már emeletes épülettel dicsekedhetik, Szinna mögött van a széles völgyi lapály kellős közepén, honnan kényelmesen (hisz a vonat itt oly sokáig áll) gyönyörködhetünk a községnek ipari és kereskedelmi negyedében, amely az állomás közelében tarkállik. De szép a környező vidék is. A Pcsolinka völgy torkolata, a Cirókat félreszorító Maguricsa, a kastélykert

ezeknek sokszor a műveltebb, de olyan társadalmi rétegekben is, amelyeknek nem adatott meg a lehetőség, hogy természetben megláthassák azt, amit kitűnő felvételek útján a mozgófényképeken megismerhetnek.

— **Telefon díj leszállítása.** A kassai posta és távirdaigazgatóság Nagymihály és Szerencs közötti távbeszélő díjat 2 koronáról 1 koronára szállította le, míg Kassa, Eperjes és Ungvár közti viszonylatokra a kereskedelemügyi miniszter határozata várandó be. A baj csak az, hogy a vonal túlterheltsége miatt interurban beszélgetést alig folytathattunk s a kilitásba helyezett új vonal kiépítésével nagyon is késnek.

— **Halálozás.** Nyulassy József örmezői uradalmi gazdatiszt f. hó 2-án életének 62-ik évében hirtelen elhunyt.

— **Az idei nagy-gyakorlatok** Galiciában és Magyarországnak ezzel határos területein fognak megtartatni. Mint most hirtvünk, a gyakorlatokon, a premisli, a lembergi és a kassai hadtestek vesznek bennök részt és oly nagyszabásúak lesznek mint az 1903-iki (Chlopy) gyakorlatok voltak.

— **Egy halott kinevezése.** Általánosan ismert tény, hogy nálunk úgy az okl. tanítónők, mint az okl. óvónők száma igen nagy. A legtöbbje állás nélkül van, sőt néha évek mulnak, míg az állásért esdő alkalmazást nyer. Így járt az állásért eszedezett már évek óta *Najcsék Vilma* óvónő, akinek kérvénye a miniszteriumban előjegyzésben volt. A szegény nem érthette meg élte legnagyobb örömet hozó óráját, vagyis a most március hó elején Füzesmezőre (Beregme.) áll. óvodához történt kinevezését, mivel a múlt év szeptember hó folyamán meghalt. A miniszteriumban maradt kérvénye pedig csak most nyert elintézt.

— **Terjedő hajbetegség.** Évek során tart az az okos higiénikus intézkedés, hogy a fodrász termekben a tisztaságot ellenőrzik és megállapított szabályokkal lehetetlenné kívánják tenni a veszedelmes és fertőző bőr és hajbetegségek továbbterjedését. Mint orvosi körökből értesülünk dacára ezeknek az egészségügyi és köztisztasági intézkedéseknek, egy veszedelmes hajbetegség van terjedőben úgy a fővárosban mint a vidéki városokban. Ez a veszedelmes betegség: a hajmoly.

Hatósági ellenőrző vizgálat azonban megállapította, hogy azokban a fodrászüzletekben, amelyekben a „Diana” sósorszesszel desinficiálják a borbély eszközöket, ott a hajmoly egyáltalán fel nem lépett. Ez a körülmény egymagában alkalmas arra, hogy a kitűnő magyar háziszert rohamos terfoglalását igazolja lássuk. És mivel megállapított az is, hogy oly haját, bajuszt, a

fenyvesei, a jözsefvölgyi ut jegenyefa sora, majd hátrább a kéklő tompa Motrogon, a valyaskóci hegyek és mindezek koronája a kettős, csapott ormu Szinnai-kő. A Vihorlát még tiszta időben sem látszik, előlem pedig az összes hegyeket elfedi a januári télnek nehezen oszladó alantjáró felhőzete.

Szima után vonatonk egyenesen a Magurica hegynek megy s csak közvetlenül a hegy tövében tér ki előle, hogy odább a Ciróka omladozó kavicsos partjait találja maga előtt. Itt van az ut legnehezebb része. A partit töltések a csuszamlós hegyoldal hatalmas bevágásai, amelyen talán még most is dolgoznak, igazolják azt. A csupasz sziklák ablakaink elé érnek, jobbról pedig a töltést veszélyeztető patak örvénylő vize kavargó. Figyelmünket ezek kötik le, jobbra balra tekintgünk és észre sem vesszük a völgy tulsó oldalán kibontakozó vadregényes vidéket a Vihorlát hegyiségnek végső ereszkedőit. A völgyekkel hasogatott széles erdős hegyoldalt, amelyen szemünk felsiklik a Kőig és a hegyiség utolsó sarokbástyáig, a Nyezsabecig.

A vasut utolsó részlete kigyóúzva halad tovább a patak és hegy között, de csak a Magurica sarkáig; itt magas bevágással elmettzi a hegy lábát és nyilegyenesen szalad be a takesányi tágu-latba, utunknak végpontjára.

Falu előtt az állomás, mögötte gróf Wenckheim nagy gőzfürésze, nem messze tőle patakok mentén a község, a Krajnyának első hírnöke.

Dr. Strömpl Gábor.

hajmoly meg nem támad, melyet állandóan Diana sósorszesszel ápolnak, azt hisszük e hír kapcsán a Diana sósorszesszel bevonn oda is, ahol még kitűnő hatását nem ismerik.

— **A Foncière,** Pesti biztosító-intézet nagymihályi képviseletében mindennemű *tűz-, jég és életbiztosítást* legelőnyösebben eszközöl *Leuchtman Lajos.*

— **A Haltenberger-féle** kassai ruhafestő, vegyi tisztító és gőzmosógár vegyi-tisztító osztálya a múlt évben olyképp alakított át, hogy a tisztítás gyorsan, a legszebben és jutányosabban végezhető, mint bárhol másutt. A ruhák tisztítása fontos nem csupán takarékosági, de egészség szempontból is. A külföldön, nevezetesen a német, francia és angol városokban annyira általános, hogy minden intelligens ember legalább 2 havonként tisztíttatja ruháit tekintet nélkül azok tisztább vagy peccétes állapotára. Felvilágosítás nyerhető *Rosenberg Herman* üzletében Nagymihályon.

— **A magyar ujságírás szenzációja!** A nap a magyar közönség legkedveltebb lapja! A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvésnek egyetlen hű és kéréllhetetlen szöszölője. Főszerkesztő: *Braun Sándor.* Felelős szerkesztő: *Hacsak Géza.* Naponként 125.000 példány! Egy szám 2 krajcsár. A Nap előfizetési ára: Egy évre 16 K., félévre 8 K., negyedévre 4 K., egy hónapra 1 K. 40 fillér.

— **Csalódni emberi dolog,** de nem okvetlenül kell. Ha e névre „RÉTHY” figyelünk, úgy nem csalódunk, hanem eredeti *Pemetető-cukorkát* kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hutorus bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „RÉTHY” név.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

Országszerte hire járja:

A „Keil-Lakk“-nak nincsen párja, Pompás fényben a padló, „Keil-Lakk” amellelt olcsó. A ki egyszer ilyet használ, Többet mást nem tűr a háznál. Ajtó, mosdó, ablakpárkány Oly fehér lesz mint a márvány, Ha fehér „Keil-Lakk“-ot veszünk, S vele mindent jól befestünk. Konyhabutor, asztal, szék, Itt van „Keil-Lakk” azurkék, Kertibutorit fessünk zöldre, Gyermeknek öröme. „Keil-Lakk”-ból van minden szín, Kék, piros, zöld-rozmarin. Szóval: ház- vagy nyárilak, Mindig legyen ott „Keil-Lakk”!

Mindenkor kapható:

GLÜCK MÓR cégnél
Nagymihályon.

HIRDETÉS.

A pazdicsi evang. iskola épületfedél **bádogos és ács-** munkálatára az ajánlatok a lelkészi hivatalnál **f. évi április hó 6-ig** beadhatók.

GUTTMANN FANNY

== NŐI- ÉS GYERMEKKALAP RAKTÁRA ==
NAGYMIHÁLY., Kossuth Lajos-utca 44. sz.
(az ízr. templommal szemben.)

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Nagymihályban a Kossuth Lajos utca 44. számú, az állami el. iskola tőszomszédságában levő házban

női- és gyermekkalap-

raktárt nyitottam, hol legújabb divat szerint készült **női- és gyermekkalapokat** a legnagyobb választékban és a legjutányosabb árban raktáron tartok.

Egyben legyen szabad arra utalnom, hogy több hónapon át Budapest egyik legelőkelőbb divatszalonjában dolgoztam, ahol e szakmában teljes avatottságra tettem szert, s így a n. é. hölgyközönség legfinomabb ízlésének is megfelellhetek.

Gyászkalapokat a legrövidebb időn belül állítok ki, átalakításokat pedig a **legpontosabban és olcsón** számítva eszközölöm.

Szíves pártfogásáért esedezve, vagyok
kiváló tisztelettel

Guttman Fanny.

Egy alig használt, teljesen jó karban lévő **kerékpár** jutányosan eladó. Cim e lap kiadóhivatalában.

CZUKRÁSZDA.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy Nagymihályon, a Czibur-féle házban, a mai kor igényeinek megfelelő

CZUKRÁSZDÁT

nyitottam, ahol állandóan kapható **reggeli és ozsona kávé, villásreggeli,** ugyszintén saját készítményű és francia bonbonok és sütemények nagy választékban.

Nyáron át fagylalt és jegeskávé!

Megrendelhetők: **parfait, krokanbus, disztorták,** stb. stb.

A n. é. közönség kegyes pártfogásáért esd

GYUROCSIK JÓZSEF
cukrász.

Egy gondos háziasszony

elővigyázata

abból áll,

hogy a *Kathreiner-féle Kneipp-malátakávé* bevásárlásánál nem egyszerűen malátakávéét kér, hanem mindenkor kifejezetten hangsúlyozza, hogy *Kathreiner-félét* kíván és csak oly eredeti csomagot fogad el, mely *Kneipp plébános arcképét* védjeggyül és a *Kathreiner* nevet viseli, mert egyedül ezek a jelek nyújtanak biztosítékot, a valódi *Kathreiner-ért.*

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA

ETERNIT PALA



MAGYARORSZAGI KÖZPONT:
ETERNIT MŰVEK
HATSCHÉK LAJOS
BUDAPEST, ANDRASSY-ÚT 33!

BRÜGLER LAJOS Nagymihály.

Elvállal ugy helyben, mint vidéken, mindennemű épületek és tempomok fedélzeteinek Eternit-palával való fedését, jutányos árban.

A Nagymihályi Gazdasági Bank

Részvénytársaság

az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet üzletágai közé bevezette és e célból egy előkelő életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő: A belépni szándékozó kötelezi magát 1 koronás heti részletek fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is lefizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszerű életét is biztosítja. **15 év elteltével**, amikor is az 1 koronás heti befizetés kamatos kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis **1000 koronát kézhez kapja**. A mennyiben azonban már az **első részlet befizetése után elhaláloznék**, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik. Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, **ugy betétjét kamatos kamataival együtt bármikor kézhez kaphatja**.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban lévők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás télet is jegyezhet.

Amidőn a nagy közönség figyelmét az egyszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az az összeg, melyet az országban ilyenképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Sirkő kiárusítás!

Ezennel értesitem a n. é. közönséget, hogy b. férjem elhalálózása miatt sirkő-üzletemet beszüntettem és raktáron lévő különböző minőségű syanit, granit, karraramárvány és fehérkő sirkőveket

mélyen leszállított árban

kiárusítom.

Tisztelettel

özv. Rooz Adolfné

S.-A.-Ujhely, Kossuth Ferencz-u. 16.

Edelstein és Társa

FÉRFI-RUHA KÉSZÍTŐ
finom-posztó és gya puáru-raktár Nagymihály.

Ajánlja magát mindennemű

polgári, katonai és papi

RUHÁK

elkészítésére, magyar, francia, angol és német divat szerint.

Nagy raktár hazai gyártmányu és valódi angol ruhaszövetekben.

Férfi-öltönyök mérték szerint valódi angol szövetből készítve 14 frttól feljebb.

Megrendelések a legrövidebb idő alatt pontosan eszközöltetnek.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a Réthy-féle pemetefü

cukorkánál.

Vásárlásnál azonban vigyázzunk jól és határozottan Réthy-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

Egy doboz 60 filler.

Csak Réthy-félét fogadjunk el!

Kapható Nagymihályon Szöllősi Sándor és Tolvay Imre gyógyszerészeknél.

A Kassai Jelzálogbank r. t.

NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskére vagy folyószámlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsönöket folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes safe deposit.

OSZTALYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.